

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VII-Número 2645

SUSCRIPCIÓN En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España 1'75  
Extranjero 2'50

Mahón lunes 16 de Diciembre de 1912

Redacción y Administración  
Pi y Margall, 25-Teléfono, 123

## OBRA NUEVA

FELIPE TRIGO  
**El Médico Rural**  
3 50 pesetas.  
Acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

S. y J. ALVAREZ QUIN-  
TERO.—«Mundo, mundillo...» 3'50  
RUBEN DARIO.—«Todo al  
vuelo» 3'50  
SANTIAGO RUSINOL.—  
«El Indiano» 1'00

## Obras literarias

originales de los más conocidos autores. Se reciben rápidamente todas las novedades.  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OBRAS NUEVAS de los

**Hermanos Quintero**  
**Pueblo de las mujeres**  
Comedia en dos actos. 3'000 pts.  
Malvaloca

Drama en tres actos 3'50  
Drama, comedia y sainete 1'00  
Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## PAPEL SÁNICO

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Servicio militar obligatorio

Ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército publicada por Real Orden de 27 de Febrero de 1912 e instrucciones provisionales para su aplicación de 2 de Marzo de 1912 con toda la legislación vigente anterior y posterior a dichas ley e instrucciones; formularios e índices por DON JUAN BAUTISTA CATALÁ Y GAVILÁ.

Precio por ejemplar: 4 pesetas.  
Se vende en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Obras nuevas

ANATOLE FRANCE.—«Los dioses tienen sed» 3'50  
FELIPE TRIGO.—«El Médico Rural» 3'50  
G. MARTINEZ SIERRA.—«El pobrecito Juan» 1'50  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## PLUMAS STILOGRÁFICAS

de todas clases y precios.  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas  
Don Modesto.—«Desde la barrera» 3'50  
R. López de Haro.—«La Impresión» 1'00  
La misma obra encuadrada 1'50  
Taboada, Zúñiga y otros.—«Historia cómica de España» (dos tomos) 5'00  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OBRAS de

**GUSTAVO R. BECQUER**  
Tres tomos: 10'50 pesetas  
Véndese en la Tipografía Mahonesa, Pi y Margall, 25.

## EL AGUA

y su distribución urbana

En materia de agua no es arriesgado afirmar que tenemos poca y mala. Hemos expuesto las razones de ser mala, y vamos a exponer las de ser poca.

Los autores que se han ocupado del asunto de servicios hidráulicos urbanos calculan entre 150 y 200 litros por habitante y día lo conveniente a un buen servicio. Esto representa de 54 a 72 metros cúbicos por año y persona. Si calculamos que una familia tenga un promedio de 5 individuos, una casa necesitará de 270 a 360 metros cúbicos, o sean cerca de 1000 litros por día.

N. w York gasta 310 litros diarios por habitante, París 200 litros, Londres 140 litros, Génova 120 litros, Bruselas 80 litros, Ginebra 74 litros y Constantinopla 20 litros, Mahón de 5 a 6 litros (175 de Constantinopla).

Una persona de hábitos aseados necesita por día 5 litros para bebida y alimentación, 22 litros para aseo propio, 13 para lavado de ropa y otros 13 litros para limpieza de habitaciones y usos domésticos. Total 53.

Una persona en familia puede pasar con 20 litros por día como promedio, sin contar el agua de consumo general en su casa. Un W. C. privado consume unos 50 litros diarios, uno público tres veces más. Un baño 200 litros, un caballo 40 litros y el riego de las calles emplea 1 litro por metro cuadrado.

En Mahón una cisterna con 10 ó 12 mil litros basta a una familia durante un año.

Impuestos de la cantidad y cantidad del agua que tenemos, hemos de comprender que sólo la falta de sujeción debida al escaso movimiento y especialidad es condiciones de la localidad pueden habernos dado fama de aseados. Acaso lo seamos por naturaleza, y lo dudo, pero forzamente hemos de serlo de una manera muy relativa. Si carecemos de agua como hemos de ser aseados? En las circunstancias actuales podemos tener el aseo de los gatos, que se lavan la cara con saliva.

Nuestros modestos estudios sobre la constitución geológica de Menorca y en especial de la meseta arenisca-calcareá que forma buena parte de su suelo, nos inducen a creer, con fundamento, que la naturaleza nos concede medios, relativamente fáciles, para poder suplir con las inagotables aguas de nuestro subsuelo las impuras de nuestras limitadas cisternas.

En anteriores estudios de abastecimiento de aguas para nuestra ciudad, sólo se pensó en utilizar manantiales ya alumbrados para conducir a la población. Nosotros optamos por partir de nueva base, y esta base precisamente ha de ser la que haga viable el dotar a nuestros vecinos de cuanta agua necesiten; pues es altamente lógico y racional el suponer que ha de ser mucho más fácil el disponer del agua que se tiene a una distancia vertical de unos treinta metros, que el ir a buscarla a miles de metros de distancia a través de las sinuosidades del terreno.

La bondad del precioso líquido depende principalmente de la cantidad y calidad de las sales que lleva en disolución, siendo mejor cuanto menos cargada esté de substancias orgánicas. Así se comprende que sea el agua de pozo buena o mala según sean las ca-

pas de terreno por que atraviesa y la clase de sales que disuelve a su paso a través de los mismos.

Mientras unas aguas están cargadas en exceso de sales de calcio de magnesia, otras contienen cantidades relativamente débiles. En unas dominan los sulfatos de cal. en otras, que son las más, los carbonatos y bicarbonatos; pero tales aguas resultan aún, en muchos casos, perfectamente bebestibles y utilizables para el lavado y a cocción de legumbres.

Muchas son las poblaciones que están dotadas de aguas relativamente defectuosas; pero ello no obsta para que dispongan de un conveniente instalación hidráulica encargada de corregir y purificar el agua primera materia, digámoslo así, para que después de filtrada y purificada sea distribuida al consumo público.

El problema, pues, de un servicio de abastecimiento de aguas para nuestra ciudad ha de comprender los siguientes estudios:

1.º Examen y análisis cualitativo y cuantitativo de las aguas dominantes en las proximidades de Mahón.

2.º Estudio del subsuelo por lo que respecta a cantidad y calidad de agua disponible.

3.º Estudio de un proyecto general de alumbramiento, purificación (caso de interés) y distribución urbanas.

Y 4.º Estudio de la red de alcantarillado, como complemento necesario e indispensable al conjunto del servicio hidráulico urbano.

Mahón Diciembre 1912  
F. F. ANDRÉS

## Para vender

Lo están las siguientes fincas:  
Una casa números 41 y 41 A de la calle de San Manuel de esta ciudad.

El predio Binixique Vell, con todo el ganado de dotación y mitad del de extradotación.

Para informes dirigirse al procurador don Francisco Ponssetí Vinent.

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 4 de Diciembre de 1912

Presidió el señor Alcalde accidental don Ramón Carreras Heredia con asistencia de los señores Pons Borrás, Bosch, Pons Castell, Robert y Betrán.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Hacer constar el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de nuestro ilustre paisano el Excmo. señor don Teodoro A. Lladico.

Autorizar a los señores Alcalde y Regidor Síndico para estipular el convenio de arriendo de la casa que ocupa la Escuela pública de niñas del pueblo de Lumesanas, por el plazo de cuatro años y alquiler anual de doscientas pesetas.

Aprobar el pliego de condiciones para contratar bajo el tipo de dos pesetas cincuenta céntimos el quintal métrico el suministro de leña necesaria a los Establecimientos Municipales de Beneficencia durante el próximo año de 1913.

Dar por terminados los procedimientos de apremio por inspección

veterinaria sobre lavaderos, tiendas y puestos públicos de verduras y frutas fuera del Mercado, tiendas que venden embutidos y sobre perros.

Conceder permiso a don Lorenzo Arguibau para modificar la actual puerta de entrada y abrir otra en el frontis de la casa número 3 de la calle de San Jaime.

Sufragar los gastos de alumbrado del reloj de la iglesia de San Antonio.

Conceder permiso a don Gabriel Tudury Vidal para construir una pared en un cercado que posee en el camino de Garrové y adquirir los terrenos necesarios para el ensanche del mismo.

Por no estar a la distancia reglamentaria no permitir al arrendatario del servicio de limpieza establezca un depósito de basuras en el punto solicitado de ses Rocas Lisas.

Quedar enterado de los siguientes resultados obtenidos por consumos durante el pasado mes de Noviembre:

### INGRESOS

	Ptas.
Producto primera tarifa	26 554 70
Producto segunda tarifa	1 379 20
Total	27 933 90

### GASTOS

Personal	3 129 00
Otros	254 89
Total	3 383 89

### DISTRIBUCIÓN

Para el Tesoro	9 865 48
Líquido para el Ayuntamiento	14 684 53
Total	24 550 01

Aprobar varias cuentas.  
Aprobar la valoración, calculada en doscientas ochenta pesetas, de los de méritos sufridos por los carros de la recogida de basuras que han prestado servicio público desde el primero de Enero de 1909 hasta el 31 de Agosto de este año.

Quedar enterado de una carta del Diputado a Cortes señor Llanos dando cuenta de las gestiones que viene efectuando para conseguir la construcción del puente de la Colarsega por cuenta del Estado.

Quedar enterado de no haberse ofrecido reclamación alguna al padrón de cédulas personales para 1913, durante el plazo de exposición al público.

Arreglar el coche del Hospital para conducir atacados de enfermedades contagiosas.

Interesar nuevamente los datos de la gestión administrativa del general inglés Kane durante el mando de esta isla.

Proceder al recorrido general de las casetas del mercado del Carmen y limpieza de los escusados de las mismas.

### A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Instancia de don José O. Pi y Pons pidiendo permiso para modificar aberturas y construir un balcón en la pared de la calle del Norte perteneciente a la casa número 15 de la calle de Anunciavay.

Instancia de doña María Camps pidiendo permiso para colocar un zócalo y arquitevras en el frontis de la casa número 87-88 de la calle de Prieto y Gaudes.

Instancia de doña Juana Prieto Saura pidiendo permiso para cambiar la puerta de la casa número 3 de la calle de Monañez.

Instancia de don José Bernad Matas para construir aceras de piedra

caliza frente a la cochera de una casa de la calle de San Nicolás.

Moción del señor Carreras Hernández para adquirir una estufa de desinfección.

—A estudio de la Comisión de Gobernación, moción del señor Carreras Hernández para celebrar en el Teatro Principal una función a beneficio de las Guarderías de párvulos tan luego haya tenido lugar la que se dedica a los Establecimientos municipales de Beneficencia.

### INDETERMINADO

El señor Pons Castell se interesó para que se estudie si conviene municipalizar el alumbrado eléctrico del Teatro Principal, estudiar los medios de conseguir mejores resultados en la función que se ha de dar a favor de la Beneficencia Municipal; para que se corrijan las deficiencias que se observan en el servicio de limpieza pública y para que se corrijan también las malas condiciones higiénicas de algunas habitaciones de la calle del Carmen cuyos sumideros y escusados infeccionan el agua de las cisternas.

El señor Carreras Hernández enteró al Ayuntamiento de haber quedado colocados los sifones en los escusados del Teatro como también de las gestiones que se vienen realizando con la Compañía de seguros de incendios del coliseo referente a la calefacción del mismo.  
Y se levantó la sesión.

## El pleito de «El Liberal»

La prensa de Madrid y provincias dedica gran espacio a tratar el asunto del pleito de *El Liberal* de Madrid con motivo del fallo que le ha dado el Tribunal Supremo.

Como saben nuestros lectores, la señorita de Totana ha destinado la indemnización a los periodistas pobres y su defensor señor La Cierva destina sus honorarios a los tipógrafos de los diarios de Madrid.

Con tal motivo se han publicado los siguientes documentos que creemos de interés reproducir:

### LA MINUTA DE LA CIERVA

## LOS OBREROS, NO

El señor La Cierva invertirá los honorarios que perciba a virtud de la condena en costas impuesta a los demandados en libretas del Instituto Nacional de Previsión, de 250 pesetas cada una, para sortearlas entre los obreros tipógrafos que el día 6 del actual trabajaban en los periódicos de Madrid y de Murcia y que sean casados y con hijos.

(De «La Epoca» de anoche.)  
Hábilmente, apenas conocido el efecto que en el público causó la sentencia, se había lanzado la idea para que corriese como vocera del desinterés de los demandantes. La doncella de Totana no percibirá un solo céntimo de la suma que los Tribunales le concedieron. Integra, tal como salga del bolsillo de los demandados, será invertida en una obra benéfica.

Así, nadie osará decir que su honor, siempre inmaculado, quedaba más reluciente, más brillante, por el dinero recibido. Su letrado tampoco ha de lucrarse con la condena en costas que los juzgadores establecieron a su favor. La minuta que ponga, lo que de la caja de los demandados salga para pagarla, íntegro también, recibirá igualmente un fin de caridad. Y preparado el efecto, «La Epoca» de anoche recorrió el velo: el importe de esa minuta será para los obreros.



¿Quereis aumentar de peso?  
 ¿Quereis tener buen apetito?  
 ¿Quereis fortalecer vuestro organismo?

No lo dudeis, tomad el

# KOLHISTOL

El ideal, el mejor y más perfecto reconstituyente a base de **Acido Nucleico, Arrhenal, Formiato, Glicerofosfato y Vanadato sódico**, unidos a la **Nuez de kola** y aromatizado convenientemente; resultan lo en conjunto un excelente **Reconstituyente vigorizador** de extraordinaria potencia, de efectos rápidos y seguros, a restituyendo su bondad, el gran número de frascos vendidos en un año, cuyo número va creciendo más y más a medida que es conocido del público por sus buenos efectos siendo el precio relativamente económico sobre todo comparado con sus similares si se tiene en cuenta que el **Kolhistol** tiene el doble de fuerza, es decir: una cucharada de **Kolhistol** representa o hace el efecto de dos cucharadas de sus similares.

Está su uso indicado en la **Anemia, Neurastenia, Tuberculosis, (primer grado) Escrófulas, Raquitismo** y en la convalescencia de todas las enfermedades en general. El **KOLHISTOL** se prepara bajo tres formas, vino, granular y elixir.

Exigir siempre **KOLHISTOL** G. Pons Fargas

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta en la farmacia del **AUTOR**, Doctor Orfila, 12

## Pedro Mir Llambías

MÉDICO ESPECIALISTA EN PARTOS Y GINECOLOGÍA (enfermedades propias de la mujer), EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS

Consultas de 12 a 1 y media y de 7 a 8 y media.

Prieto y Caules, 13.

«Dimos la noticia y al punto pensamos que antes de todo fuera bueno que hablasen los trabajadores. ¿Aceptarán la donación?»

Fuimos en busca de Vicente Barrio. Es una de las figuras que se destacan con más vigor en el campo socialista. Preside a los ferroviarios. Rige la Casa del Pueblo. Sus compañeros le han llevado a la Corporación municipal. Tiene autoridad y prestigio. Puede hablar en nombre de los obreros.

Barrio vive en la terminación de la calle de Zurbarán, casi en el campo. El sol inunda de luz la casa. El concejal socialista ocupa una habitación riente, alegre, llena de sol, de blancas paredes. Hay allí para el que llega, una sensación confortadora de paz. El jefe socialista no está; le retiene el trabajo del Ayuntamiento. Esperamos. Y cuando echamos una ojeada al montón de periódicos y libros que llenan la mesa modesta del infatigable trabajador llega Vicente Barrio.

Le transmitimos la noticia recogida de «La Época» y formulamos la pregunta:

—¿Aceptarán los obreros?»

—No, los obreros no aceptarán.

Es una respuesta seca, categórica, rotunda.

Y Barrio, inquirido por nosotros, vuelve a hablar.

—Si el señor La Cierva se dirigiera a las Sociedades obreras, es seguro que éstas de línea no el ofrecimiento.

La agrupación de los tipógrafos es la entidad más organizada obrera mediante el **Sindicato**, antiquísima en su constitución, de ella hemos aprendido todos los demás a unirse y a defenderlos. No es fácil tomarla como juguete de ningún rasgo, porque no se prestaría a ello.

—Y individualmente?

—En lo que cabe responder por muchos hombres puedo decir que no. De los individuos que componen esa Sociedad de tipógrafos, todos dignos, todos formales y conscientes de su deber, ninguno aceptaría.

—¿Se buscarán obreros más acomodaticios?»

—¡Claro! Presumo que el donante no vendrá a nosotros. Llamará a las puertas de la Defensa social, de los obreros que ellos tienen para sus cosas...

—¿Qué mueve la repulsa de los obreros?»

—Miren ustedes; si a mí, a pretexto de favorecerme, se me quisiera regalar algo de ilícita procedencia, yo rechazaría indignado al que quisiera hacerme semejante regalo. ¿Verdad?

—Seguramente.

—Pues saquen ustedes las consecuencias!

—¿Y qué les parece a los obreros la sentencia del Supremo, porque el sentido de la justicia o de la injusticia lo llevamos todos en el alma, aunque no sepamos Derecho?»

—Por ese sentimiento innato, los trabajadores dicen: es ir justa. La sentencia, por lo que adivinamos de su trabazón interna, nos parece demoledora, revolucionaria. Si en vista del honor de esa florita murciana se tratase del de la hija de un trabajador, ¿habría sido el mismo el fall?»

Ahora, cuando los socialistas en sus propandas digan que la sociedad española está corrompida podrán invocar algunas cosas nuevas.

Y Barrio, al despedirnos, repitió, energético:

—No, los obreros no.

**Los dineros de Judas**

El presidente de la Federación Tipográfica Española, don Antonio García Quejido, dirige al señor Lacierva, con motivo del destino que afirma ha de dar al importe de la minuta de sus honorarios por el pleito que ha fallado el Supremo, la siguiente:

**Carta abierta**

A D. J. de la Cierva.

Como obrero tipógrafo que trabajaba en un periódico de Madrid el 6 del actual, aunque no está comprendido en las condiciones por V. señaladas, me ha sorprendido, como a todos, la decisión que ha adoptado de invertir en libretas del Instituto Nacional de Previsión, los honorarios devengados en el pleito que ha

seguido contra «El Liberal» a nombre de la señora Musó.

—No le parece un poco tardía esa resolución?»

Porque al hacer partícipes de esas cantidades a los cajistas, como la señora Musó lo hace con los periodistas, no podrá despojarse jamás al acto generoso de su verdadero origen. Y este no es otro que haber obligado a una Empresa periodística a abonar una indemnización por una noticia de Prensa, y ahora pretende usted hacer pasar a los bolsillos de los operarios la parte que le ha correspondido en su triunfo forer.

Cajistas y periodistas convivimos en la labor diaria del periodismo, y el triunfo conseguido por usted contra éste tiene mucha mayor importancia que unas miserables perillitas. No cambiamos de opinión por tan poco precio.

Esté sistema de desviar las cuestiones podrá ser muy hábil; pero en nuestra rudeza vemos más el fondo que la superficie. Antes que congratularnos de su generoso desprendimiento, sentímos el golpe dado a la libertad de escribir e informar, golpe que puede detener el desarrollo de la noble misión de poner al descubierto las buenas y las malas acciones de las gentes y como esa misión la cumple el periodismo, y de éste vivimos, con los nuestros nos quedamos.

Podrá usted encontrar quien individualmente acepte ese donativo, que gente hay para todo; pero los cajistas de los periódicos de Madrid seguramente no verán en esas cartillas del Instituto de Previsión otra cosa que un premio si se desligan de los intereses del periodismo, y eso nunca.

Distinguimos lo fundamental de lo accesorio. Sentiré que se vea usted desairado en sus propósitos; pero por ser ya tarde se expone a que ningún tipógrafo acepte el donativo. A nosotros nos hubieran quemado las manos los 30 dineros de Judas.

Cuando se batalla por un principio moral se hace saber previamente que ha quedado descartada la cuestión metálica; después ha pasado la oportunidad. Nosotros no nos podemos hacer cómplices de actos que van contra nosotros mismos.

Gracias por su intención; pero como cajista de un periódico, no admitiría su ofrecimiento.

**A. García Quejido.**

**CASINO «LA UNION»**

Hallándose vacante la plaza de conserje de este Casino, se convoca para el 20 del corriente a las 7 de la noche, a los señores que deseen presentar condiciones para desempeñar dicha plaza.

El contrato obra en poder del señor secretario don Rafael Mancas, Hannover número 17.

### BANCO DE MAHÓN

Disponiéndose actualmente de unas doscientas mil pesetas en metálico, cantidad que alcanza a satisfacer el cinco por ciento del pasivo social, la Junta de Gobierno de este Banco y Comisión de Acreedores que interviene sus actos tiene acordado abrir el pago de un dividendo de expresado cinco por ciento, a partir del día 17 del corriente y sucesivos laborables en las horas de oficina de 9 a 1 en el nuevo domicilio social, Angel 13 —Mahón a 5 de Diciembre de 1912.—P. A. de la Junta de Gobierno.—E. Secretario José María Mercedal.—Por la comisión de acreedores, Juan Riu davest.

### NUEVO CINE

Situado en la calle de Roig  
 Gran función de cine para hoy lunes día 16 de Diciembre de 1912  
 3 grandes estrenos 3  
 A las 8 y media en punto.  
 — PROGRAMA —  
 El paguro, del natural.  
 El puente sobre el abismo o la vida tal como es, dos partes, exitazo.  
 Joven fiel a su cargo.  
 Primeras armas, estreno.  
 Caballo salvaje, estreno.  
 Roca maldita, estreno.

### Casino del Consey

Compañía de zarzuela y opereta dirigida por los señores Freixas y Sanmartí  
 Función para hoy lunes  
 Última representación de la aplaudidísima zarzuela en dos actos y ocho cuadros, titulada

#### EL REFAJO AMARILLO

Gran coro de los apaches y nuevos couplets cantados por el ventrílocuo.

#### — PRECIOS —

Entrada y asiento a parterre y galería primera	0'30
Entrada y asiento a galería segunda	0'20

### Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por concepto de consumos durante los días 11, 12, 13 y 14 de Diciembre:

#### Primera tarifa

Día 11.—845'31 pesetas.  
 Día 12.—961'32 id.  
 Día 13.—732'85 id.  
 Día 14.—766'70 id.

#### Segunda tarifa

Día 11.—21'69 pesetas.  
 Día 12.—35'28 id.  
 Día 13.—21'12 id.  
 Día 14.—113'93 id.

### DEL MAR

Con el pasaje, carga y la balija llegó procedente de Barcelona a las siete de la mañana de ayer el vapor «Mahón» al mando de su capitán don Tito Ginart. Saldrá esta noche para Palma.

Mañana zarpará para Alcudia y Barcelona el vapor «Menorquina».

Hoy se hallan provistos de la telegrafía sin hilos tres de los vapores pertenecientes a La Marítima.

Solo falta instalarla al vapor «Monte Toro» que se halla en reparación.

Durante el día de ayer se vieron muy concurridos nuestro puerto y el Cos Nou por numerosas personas que se trasladaban al punto llamado Se Vifeta en donde se halla la ballena cogida en estas costas.

Muchas fueron las personas que de los pueblos de la Isla pasaron a visitar dicho cetáceo.

A la caída de la tarde, ofrecía hermoso golpe de vista admirar el inmenso gentío que regresaba a pie o en bote.

Pasó el día sin ningún incidente que lamentar.

Unas treinta embarcaciones por orden sucesivo pasaban al público al otro lado del puerto.

En los embarcaderos había vigilancia para evitar aglomeraciones.

Estos días se han sacado algunas fotografías que hemos tenido el gusto de ver expuestas en el escaparate de la tienda «El Bazar» situada en la calle Nueva. El día espléndido de ayer contribuyó a que la animación fuera extraordinaria.

### EL AÑO EN LA MANO

Almanaque - Enciclopedia de la vida práctica  
 Precio 1'50 pesetas  
 Véndese en la «Tipografía Menonesa», P. y Margall, 25.

### Crónica local

En San Luis se han presentado tres nuevos casos de viruela.

Por de gracia la epidemia de los pueblos incultos amenaza a los de esta isla, razón más que suficiente para ap. estarnos a la defensa con las armas de la ciencia y de la cultura.

Mañana martes a las tres y media en estas Casas Consistoriales se vacunará a quienes se presenten al objeto.

Tratándose de la salud todo es poco. ¿Por qué al estío de lo que se hace en Barcelona no se va a buscar para la vacuna y revacuna a los niños y a los pobres en las escuelas y en los centros de trabajo que no siempre pueden abandonar fácilmente?

Felizmente ya están fuera de peligro los enfermos de difteria que había.

E. Delegado de Gobierno pidió 63 viales de vacuna al Ministerio de la Gobernación; ha recibido tan sólo 20 que se han repartido entre Mahón y San Luis.

Nos complacen esta noticia que revelan cuidado en las autoridades por la salud pública, que ha de ser verdaderamente el primero de sus deberes.

### JEREZ A B C

y  
 coñac Tres Coronas  
 Martos O'Neale y Compañía  
 El mejor coñac y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21. MAHÓN.

Por la empresa y previos informes muy favorables ha sido contratado el barítono señor don Jorge Pallini, artista de quien se tienen muy buenas referencias.

Se le espera el miércoles y oportunamente, anunciaremos su debut que tendrá lugar esta semana.

No olvide usted si es artrítico y por lo tanto si es gotoso, reumático, o sufre arenillas, mal de piedra, ciática, cólicos nefríticos, neuralgias, etc., que la «Piperazina Doctor Grau» ha obrado verdaderos milagros en los que padecen de estas enfermedades.

El Teatro del Casino Consey se vio favorecido por numerosísima concurrencia ayer tarde y noche en que por primera vez se puso en escena la comedia en tres actos «Petit café».

Próximamente reseñaremos a la ligera esta obra en cuya interpretación los artistas trabajaron con fe y entusiasmo que supo apreciar el público llamándoles al palco escénico varias veces.

### E. ROCANDIO

MÉDICO CIRUJANO  
 Especialista en enfermedades de los ojos  
 San Jorge n.º 11.  
 Consulta de once a una y de seis a siete.

Del hermoso chalet que en la carretera de San Luis posee nuestro particular amigo don Jaime Orfila ha sido arrancada de cuajo una de las palmeras que contribuyen al ornato de aquella linda finca.



El caso se presta a severos comentarios. Un ciudadano gasta su dinero en la construcción de una finca que se sale de lo vulgar, que embellece hoy las inmediaciones de la ciudad y ornará mañana una de las vías de ensanche. Un enemigo de la cultura, un incivil en un ataque de salvajismo destruye la obra levada de móbiles incalificables. Al condenar la salvajada excitamos el celo de las autoridades para que se extienda la vigilancia y se eviten estos desmadres.

AGUAS MINERALES Véase el anuncio que publicamos en cuarta plana.

Por falta de espacio y exceso de original nos vemos obligados a demorar hasta mañana la reseña de la reunión de fabricantes de cazado que tuvo lugar ayer. El acto que fué importantísimo tuvo lugar en el salón de actos del Ateneo Científico.

AVISO.—La corsetería de la calle de T. y Margall, 31, se ha trasladado a la de Gracia 26.

El sábado en el Teatro Principal se dió la función dedicada al Casino de Obreros de Unión Republicana la cual se vió muy concurrida.

Fueron en especial aplaudidos el concertante del tercer acto y al final de la obra la señorita Andreucetti y los señores Giachero y Cacciari. Ayer tarde oyó muchos aplausos la señorita Pezzati al cantar ¡Oh mio Fernando de La Favorita y el señor Bergonzini ganó una ovación que ahogó las últimas notas del «Spirito gentil» interpretado magistralmente por dicho artista.

«Un ballo in maschera» cantado anoche mereció tan buena interpretación como las otras veces que se ha puesto en escena por lo que el público batió palmas varias veces.

Ayer tarde hubo un lleno y anoche una buena entrada.

CAJA DE CAUDALES

Se desea comprar una. Informes: «La Palma», Hannover 13.

Una indicación que seguramente recogerá y atenderá el digno y celoso Alcalde accidental a quien la dirigimos.

Los ciclistas campan a sus anchas y a toda velocidad por las calles de esta población y amenazan atropellar a los transeúntes en especial a los niños y ancianos que son los más débiles e indefensos.

Alguna calle como la del Cos de Gracia ha sido declarada de hecho un velódromo por los deportistas entre los cuales hay por cierto alguno muy inhábil. Los domingos se acentúa más y más cuanto de ellos.

Ayer tarde un niño de corta edad fué atropellado por una bicicleta en la calle precitada. La criatura y el ciclista resultaron lesionados, por fortuna levemente.

En vista de cuanto exponemos el señor alcalde haría bien en dictar las medidas que su buen criterio le sugiera.

Con buena entrada el sábado y ayer tarde y con dos llenos a rebosar ayer noche en el Nuevo Cine se desarrollaron programas de películas a cual más interesante y hermosa.

El salón de proyecciones de la calle de Roig se ha adecuado por completo del público amante del cine y esto explica la concurrencia siempre numerosa que acude a las funciones.

El programa de la de esta noche va inserto aparte.

Club Mahonés de Foot-ball

Se convoca junta general para las nueve de esta noche. Mahón 16 de Diciembre de 1912.

La Junta. MOZO O CRIADO.—Se ofrece uno. Sabe leer y escribir. Razón en esta imprenta.

Table with financial data from Banco de Menorca, including exchange rates for various locations like London, Paris, and Madrid.

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas.

Table with financial data from Credito Mercantil de Menorca, listing various types of loans and interest rates.

Este Centro que cuenta con un personal activo é idóneo, se encarga del despacho en comisión de los siguientes asuntos:

- List of services provided by the Centro de Contratación Mercantil, including real estate, mercantile representation, and financial services.

Table with financial data under 'VALORES LOCALES', listing interest rates for different types of bonds and loans.

Table with financial data under 'ACCIONES', listing prices for various stocks and shares.

CAFE PARA VENDER.—Lo está el situado en la calle de San Sebastián número 8. Informes, San Sebastián, 8.

APRENDIZ.—Se necesita uno de 10 a 15 años en la Cooperativa de Tudurí Hermanos, Plaza del Príncipe núm. 14.

SATIRICÓN

Semanario satirico de Política, Literatura, Arte y malas costumbres.

Se publica los jueves

Número corriente: 10 CÉNTIMOS

Véndese en la TIPOGRAFÍA MALONESA.

Lorenzo Pons Marqués

MÉDICO OCULISTA. DIRECTOR DEL DISPENSARIO OFTALMOLÓGICO MUNICIPAL

Consultas de 12 a 1 y media y de 3 a 4.

San Fernando, 3.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

LAS CORTES

Barcelona 15, 6 15

(Sesiones del día 14)

CONGRESO

A las tres y cuarto el señor Moret abre la sesión a la que asisten el conde de Romanones y el señor Barroso.

Desanimados los escaños y las tribunas. El señor Zulueta de la minoría conjuncionista se ocupa del proceso del marinero protestante de El Ferrol.

El señor Barroso le promete que se exigirán responsabilidades y se aplicará a ley.

Se pasa al orden del día y se aprueban proyectos y dictámenes pendientes de votación definitiva. Sigue la discusión del tratado con Francia sobre Marruecos.

Discurran los señores Rodes, García Prieto, Rosselló, Morote y Castro. Suspéndese el debate y se levanta la sesión.

SENADO

Cuando el señor Montero Ríos declara abierta la sesión son las tres y media.

En el banco del Gobierno los señores Villanueva y Luque. La cámara desierta.

Se dirigen ruegos y preguntas de interés local.

Al entrar en el orden del día se aprueban algunos proyectos en votaciones definitivas. Empieza la discusión del artículo del presupuesto de Instrucción Pública.

Se discuten varios artículos. Y se levanta la sesión.

Crónica Nacional

Repatriación

En breve se repatriarán parte de las fuerzas que guardaban Melilla. Quedarán las de plantilla según la ley de presupuesto.

Enfermo

El Ministro de Marina guarda cama por estar resfriado.

Los cines

El señor Barroso recibe continuas quejas por el cierre de cines en muchas provincias.

Ha prometido buscar una solución que satisfaga a los empresarios.

El pleito de «El Liberal»

Los cervistas de Totana

En Totana sigue la excitación contra el Duende de la Colegiata quien actualmente se encuentra en Murcia. Los conservadores cervistas mantienen la excitación del pueblo contra los diarios del trust.

Un redactor ingenioso

Un redactor de «El Liberal» tuvo suficiente habilidad para fingirse empleado del censo y en entrar en el pueblo de Totana.

Visitó los círculos liberal y conservador.

En la población y luego en la estación ferroviaria observó grupos sospechosos formados por conservadores de muy mala catadura.

Complot caciquista

El redactor de referencia pudo comprobar que el caciquismo conservador ha tramado un complot contra el Duende de la Colegiata.

Si este va a Totana los agentes del cacique están decididos a asesinarle sea como sea.

¿Irá o no?

Muchos murcianos se han ofrecido para acompañar al Duende si va a Totana.

El gobernador civil le ha rogado que suspenda el viaje.

Se ignora lo que ha resuelto el señor Fernández Arias (Duende).

LA POLITICA

La cuestión de confianza

El conde de Romanones está completamente decidido a plantear a don Alfonso la cuestión de confianza. Se cree que lo hará en breve, este mes o en todo caso después de Reyes.

Corrientes romanonistas

Las corrientes políticas son por ahora favorables al conde de Romanones.

Se cree que continuará en el poder porque el señor Moret rechusa aceptarlo.

En tal caso saldría del Gabinete el señor García Prieto quien sin embargo seguiría apoyando al Gobierno.

El tratado

Mañana terminará el Congreso la discusión del tratado congado. Seguidamente pasará a la otra cámara.

Vacaciones

Muy pronto empezarán las vacaciones parlamentarias. Se cree que el próximo sábado se suspenderán las sesiones.

Lerroux a Madrid

Don Acaudro Lerroux, jefe de los radicales, ha salido de Barcelona para Madrid.

Velada necrológica

En Ganoller anoche se celebró una velada necrológica dedicada al señor Masó, asesinado por los jaimistas.

Acudió un enorme gentío y reinó el mayor orden.

Recepción

En la Academia de ciencias morales y políticas se ha celebrado el acto de recepción del senador señor López Muñoz vicepresidente de la alta Cámara.

El nuevo académico leyó un discurso sobre la política y la moral. Le contestó el señor Santa María de Paredes.

Ambos fueron aplaudidos.

Nombramiento

En la Academia de la Historia ha sido nombrado un nuevo presidente.

Falta ahora cubrir la vacante que dejó el señor Menéndez y Pelayo.

Un mitin radical

En Cádiz se ha celebrado un grandioso mitin radical para protestar de las acusaciones de las derechas a raíz del asesinato del señor Crnalejas.

Asistieron delegados de muchos pueblos. Se pronunciaron vibrantes discursos muy enérgicos y valientes.

Se dijo que la vuelta al poder de Maura y Cierva significaría un atentado a la libertad y la persecución de la prensa.

Unámonos los izquierdistas, se dijo, para salvar a España. Un obrero sufrió un síncope ocasionado por el excesivo calor y opresiones y apreturas.

Reinó orden y al salir se dieron vivas a la libertad.

El día del conde

El conde de Romanones pasó el día de ayer en el campo.

No se ocupó para nada de política.

Discusión del tratado

Hoy terminará en el Congreso la discusión del tratado con Francia. Se es preciso se prorrogará la sesión.

Hablarán los señores Gasset, Azcárate, Urzáiz, Pablo Iglesias, Amado y Ventosa.

Les contestarán el Jefe del Gobierno y el Ministro de Estado.

CRÓNICA EXTRANJERA

Ladrones de levita

Dos banqueros ingleses hicieron un obra fraudulenta y se fugaron.

Una importante casa de Inglaterra ofrecía veinte y cinco mil pesetas a quien descubriera a los estafadores. Acaban de ser detenidos en Vigo donde vivían con gran lujo y ostentación merced al dinero timado a los clientes de su banca.

Han llegado a Londres los plenipotenciarios encargados de negociar la paz que ponga fin al conflicto balcánico.

Están de completo acuerdo sobre la marcha a seguir en sus deliberaciones que durarán dos semanas. Las conferencias empiezan hoy.

La guerra

Los griegos no se adhieren al armisticio y siguen librando grandes combates contra los turcos.

Estos por su parte pasan a cuchillo pueblos enteros.

Acerca de este particular llegan noticias horribles.

PERDIDA.—Al obscurer del sábado se extravió desde la calle de Prieto y Caules hasta la Plaza de la Arravaleta un boá blanco para niña. Se agradecerá su devolución en esta imprenta.





**¡ Caballeros !**  
**¡ Señoras !**  
**¡ Niños !**  
USAD SIEMPRE A DIARIO  
**POLVOS NOEL**

Los médicos más eminentes los recomiendan para los escogidos de los niños, ardores, granos, rojez, erupciones, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas e higiene de la piel.

NOEL evita el mal olor del sudor en pies y sobacos.  
NOEL único que cura, suaviza y entona la piel.  
NOEL para los caballeros después de afeitarse es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene de cualquier infección.  
NOEL el mejor para la toilette de señoras.  
NOEL es indispensable después del baño.  
NOEL excelente antiséptico ¡el mejor de todos! exigid la marca.  
Bases, presentación exquisita, ricamente perfumados.  
Único Agente en España: Joaquín Fau, calle Mallorca, 184, Barcelona.

UNICOS DEPOSITARIOS:

Olives Hermanos. - Le Printems. - Mahón.

Sindicato agrícola "Union de Obreros Agrícolas"  
Calle del Bastión, 4.-Mahón.

Los abonos químicos que han dado mejor rendimiento en esta isla son los adquiridos por este Sindicato.

Ofrecemos a los agricultores las primeras materias.  
Superfosfórico de Cal 18,20 por ciento ácido fosfórico soluble.  
Sulfato amónico 20,21 por ciento Azoe.  
Sulfato potasa 9,99 por ciento equivalente a 47,50 p. Potasa pura.  
Cloruro de potasa 8,88 por ciento equivalente a 52,54 p. Potasa pura.  
Nitrato de sosa 15,16 Azoe.  
Desconté de los abonos pobres en graduación pues resultan caros aunque sean de menor precio.

Para informes dirigirse:

En Mahón: Domicilio del Sindicato, Bastión, 4.  
Ciudadela: D. Antonio Pons García, Nave, 15.  
Ferrerías: D. Antonio Coll Marqués, Horno, 2.  
Mercadal: D. Domingo Ferrer Mascaró, calle Monte Toro.  
Alayor: D. Francisco Sintes Mercadal, Parras, 62.

**Impermeables legítimos ingleses**

Precios especiales por representación directa de fábrica de primer orden

Agente, F. Estopara Miranda

Calle Iglesia, núm. 14 y Buenaire, 16

**BRUNSVIGA MÁQUINA DE CALCULAR**

Prodigioso aparato que ejecuta mecánicamente toda clase de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces cuadradas y cúbicas; calcular intereses simples y compuestos cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

**CYCLOSTILE**

Nuevo aparato rotativo para reproducir con toda perfección la escritura a mano y la de la máquina de escribir; pueden tirarse con un solo original de 1.000 a 3.000 copias a razón de 1.000 copias por hora.

Solicítense de los señores GUILLERMO TRUNIGER y C., Balmes, 7.-BARCELONA.

Agente en Baleares: JUAN BANA LOPEZ, en Mahón, San Miranda, 4. en Palma, Jaime II, 73.

**¡ GRAN INVENTO !**

NO MAS TEAS, ASTILLAS NI VIRUTAS : : ENCENDER TODO EL MUNDO EL FUEGO CON LAS PASTILLAS : :

**"CAKES DEVIL"** SIN HUMO : : HIGIENICAS RAPIDEZ : ECONOMIA : COMODIDAD : : UNICO QUE DA RESULTADO

Muy importante: Las Pastillas **CAKES DEVIL** son las que encienden sin sopete ni fuente el fuego, no conteniendo Petróleo, Brea, Resinas, etcétera, materias todas estas perjudiciales a la salud.

EXIGID SIEMPRE MARCA «CAKES DEVIL» Paquete con instrucciones para 12 veces, 10 céntimos.

Reusad groseras imitaciones que no dan ningún resultado.

Único agente en España y América Latina: JOAQUIN FAU, Mallorca, 184-Barcelona.

DEPOSITO EN MAHON:

Antonio Cantamisa. - Hannover, num. 2

**Aguas Minerales**

APOLLINARIS : CESTONA : CHATEL GUYON : MONDARIZ : VALS BEATRIX : VITTEL GRANDE SOURCE : VERIN SOUSAS : VICHY CATALAN : VITTEL SOURCE SALEE : VICHY ETAT

Pi y Margall, num. 30.-Mahón.

OBRA NUEVA

**Derecho Hipotecario y Notarial**

Comentarios a la Ley Hipotecaria

por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por

Federico Barrachina y Pastor Abogado y Notario

4 tomos, 22 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**TIPOGRAFIA MAHONESA**

PI Y MARGALL, 25. - TELÉFONO, 123

**LIBRERIA**

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

**OBJETOS DE ESCRITORIO**

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujo. Cartulinas. Tintas, etc.

**IMPRESA**

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

PRECIOS ECONÓMICOS. = RAPIDEZ EN SERVIR LOS ENCARGOS



**¡ Alerta todo el mundo !**

**POLVOS REGENERADORES**

para hacer poner 3.000 huevos al año con solo DIEZ GALLINAS! ¡¡¡ 3.000 HUEVOS!!! Primero y único en España (Patente por 20 años)

Descubrimiento maravilloso

Resultados sorprendentes:

Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, hasta en el tiempo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.

GASTO INSIGNIFICANTE. Pedir la marca de Gallinas Negras.

Agente para Cataluña, Baleares y Canarias: Joaquín Fau, Mallorca, 148 -Barcelona

Depósito en Mahón: ANTONIO CANTAMISA, Hannover, 2.

**BIBLIOTECA RENACIMIENTO**

Últimas publicaciones

	Ptas.
JOAQUIN BELDA - «Alcibades Club»	3'00
MIGUEL DE UNAMUNO - «Sofismas y conversaciones»	3'50
EDUARDO MARQUINA - «El Rey Trovador»	3'50
BAZDOMERO ARGENTE - «Henri George. Su vida y su obra»	3'50

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**Objetos de escritorio**

**GRAN VARIEDAD**

«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

ANGEL BALLESTERO

**Manual del Abogado criminalista**

Texto del Código Penal vigente; ciento treinta tablas de penas; revolución de casos prácticos en los juicios criminales; formularios completos, con los términos y tramitación de toda clase de recursos; etc.

Precio del ejemplar: 6 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**LIBROS ESCOGIDOS**

En la «Tipografía Mahonesa» se han recibido los siguientes:

	Ptas.
JACINTO BENAVENTE. - «De Sobremesas» (tercera serie)	3'50
AZORIN. - «La ruta de Don Quijote»	4'00
FRANCISCO VILLAESPESA. - «Pajabros antiguas»	3'50
GUTIERREZ GAMERO. - «El Placer del peligro»	3'00
FEDERICO NAVAS. - «La sombra de don Juan»	3'00
GONZALEZ BLANCO. - «Marcelino Menéndez Pelayo» (Su vida y su obra)	2'00
ISAAC MUNOZ. - «Ambigua y cruel» (Novela seria)	3'00
JOAQUIN DICENTA. - «Los bárbaros» (Novela)	3'50
MANUEL BUENO. - «Jaime el Conquistador»	3'50
ANTONIO DE HAYOS. - «La vejez de Helio Gálvez»	3'50
GUSTAVO LE BON. - «La Psicología Política y la Defensa Social»	3'50

**Teatro antiguo y moderno**

Obras a peseta el tomo:

Shakespeare: HAMLET.  
Id. LA FIERRECILLA DO MADA, Comedia.  
Augusto Strindberg: ACREEDORES  
Pagano: NIRVANA.  
Payró: SOBRE LAS RUINAS...  
Ibsen: Rosmersholm, Drama.  
De venta en la Tipografía Mahonesa,

**OBRAS NUEVAS**

que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25. Ptas.

G. MARTINEZ SIERRA. - Teatro de Ensueño.	3'50
RICARDO LEON. - El amor de los amores	3'50
RICARDO LEON. - Casta de hidalgos	3'50
JOAQUIN DICENTA. - Galerna.	1'00
RAMÓN PEREZ DE AYA. - La patata de la raposa.	3'50
ANTONIO MACHADO. - Campos de Castilla.	3'50
HERMANOS QUINTERO. - La casa de García. - Doña Carriñes. - El Cenenario	3'50
DANIEL LOPEZ ORENSE. - El camino de la dicha	3'50
JUAN PEREZ ZUNIGA. - Cuatro cuentos y un cabo.	2'00
DUQUE DE RIVAS. - Romances.	3'00
MIGUEL DE TORO-GISBERT. - Americanismos.	3'50
AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA. - Los hijos	3'99
ANTONIO ALBENDIN. - Extracción del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George.	1'00
ALFONSO PARDO. - El Conde de Lemos.	5'00

**Publicaciones de la Escuela Moderna**

Últimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25. Ptas.

F. FERRER GUARDIA. - «La Escuela Moderna» (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista)

FERRER. - Páginas para la Historia, (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes)

«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores

(c) Ministerio de Cultura 2005